

**curated  
by**

**The gallery festival with  
international curators in Vienna /**  
Das Galerienfestival mit  
internationalen Kuratorinnen und  
Kuratoren in Wien

**13. 09. — 12. 10. 2019**



**18**

**Galerie Steinek  
curated by  
Jürgen Tabor**

# Kibbutz Buchenwald

Gil Yefman is one of the main protagonists of the young art scene in Israel. In his work he is deeply engaged with complex identities, questions normative definitions of otherness and examines how personal and collective traumas form identities. He not only touches on taboo subjects such as death, sexual violence and the Holocaust, but is also dedicated to the healing of open and repressed wounds. His works, which include soft knitted and textile sculptures as well as media, such as video, photography, performance and painting, create worlds with ambivalent heroines and heroes. His challenging approach derives from his own multi-faceted gender identity, complemented by another layer of his work based on lasting collaborations, such as with the Israeli conceptual art pioneer Dov Or-Ner or the Kuchinate Collective, a collective of African women asylum seekers.

Gil Yefman's first solo exhibition in Austria at the Galerie Steinek presents a selection of works examining the Holocaust and the ongoing occupation of Israeli society with its afterlife. Yefman's works focus on rarely discussed but far-reaching topics such as the foundation of the Kibbutz Buchenwald after World War II and the institutionalised sexual violence in concentration camps. By linking these issues to current realities, such as the refugee movement, he creates an awareness that reverts both to the hardened historicisation of the Holocaust and to the empathy with the traumas of the refugees. A circulation mechanism is set in motion linking different historical and contemporary layers of time, experience and identity.

The video *Bad Renro and Penelope at Kibbutz Buchenwald* arose from the collaboration with the Holocaust survivor

Gil Yefman zählt zu den wichtigsten Protagonisten der jungen Kunstszene Israels. Seine Arbeiten setzen sich mit komplexen Identitäten und normativen Auffassungen von Andersheit auseinander und untersuchen, wie persönliche und kollektive Traumata Identitäten formen. Sie umfassen eine Reihe von Medien wie Video, Fotografie, Performance und Malerei sowie insbesondere weiche Strick- und Textilkulpturen.

Yefmans erste Einzelausstellung in Österreich in der Galerie Steinek präsentiert eine Auswahl seiner Auseinandersetzungen mit dem Holocaust und der fortwährenden Beschäftigung der israelischen Gesellschaft mit dem Leben danach. Seine Arbeiten widmen sich selten besprochenen, aber tiefgehenden Themen wie der Gründung des Kibbutz Buchenwald nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs und der institutionalisierten sexuellen Gewalt in Konzentrationslagern. Indem er diese Themen mit aktuellen Realitäten wie der Flüchtlingsbewegung verknüpft, erzeugt er ein Bewusstsein, das sowohl auf die erstarrte Historisierung des Holocaust als auch auf die Einfühlung in die Traumata der Geflüchteten zurückwirkt. Es wird ein Zirkulationsmechanismus in Gang gesetzt, in dem sich unterschiedliche historische und gegenwärtige Zeitebenen, Erfahrungen und Identitäten verbinden.

Das Video *Bad Renro and Penelope at Kibbutz Buchenwald* ist ein Werk aus der kontinuierlichen Zusammenarbeit Yefmans mit dem Holocaustüberlebenden Dov Or-Ner. Der Film folgt zwei Alter Egos, die die Künstler über Jahre entwickelt haben: Penelope, einer mythischen afrikanischen Frauenfigur, verkörpert von Yefman, und Bad Renro, der Persona eines unkonventionellen israelischen Künstlers, der Hitler-ähnliche Züge trägt, verkörpert von Or-Ner. In einer Art Heim-suchung durchqueren sie wie Phantome den

**Dov Or-Ner.** The film follows two alter egos developed by the artists over years: Penelope, a mythical African woman, embodied by Yefman, and Bad Renro, the persona of a young, unconventional Israeli artist wearing Hitler-like features, personified by Or-Ner. Like phantoms and in a kind of visitation, they pass through Kibbutz Buchenwald and Buchenwald Concentration Camp – not as historical sites, but as contemporary places that are interconnected across space and time.

The works *Field Slave* and *God Full of Wombs* deal with sexual violence in National Socialism, incorporating current interpretive levels. *Field Slave* leads into an intimate space modelled on those rooms where female political prisoners were interned and enslaved as part of a perfidious reward and punishment system in the camps for sex. The centerpiece of the installation is an extraordinary, life-size androgynous doll, whose soft body, overflowing with multiple organs, associates abuse and threat. Together with other knitted objects and monitoring devices, a disturbing memory space is created, bridging the distance inherent to the documentary.

*God Full of Wombs* is a collaboration with the women of the Kuchinate Collective, who fled from brutal torture camps in Sinai to Israel. The felt-worked image is the interpretation of a motif of the Nazi propaganda that instrumentalised women into producers of soldiers. Further works, such as *Hedgerow and Milk Cans*, as well as historical materials, expand the thematic field around the Israeli Kibbutz Buchenwald (today Netzer Sereni), which stands as a real metaphor for the complex new beginning from the ashes of the Holocaust.

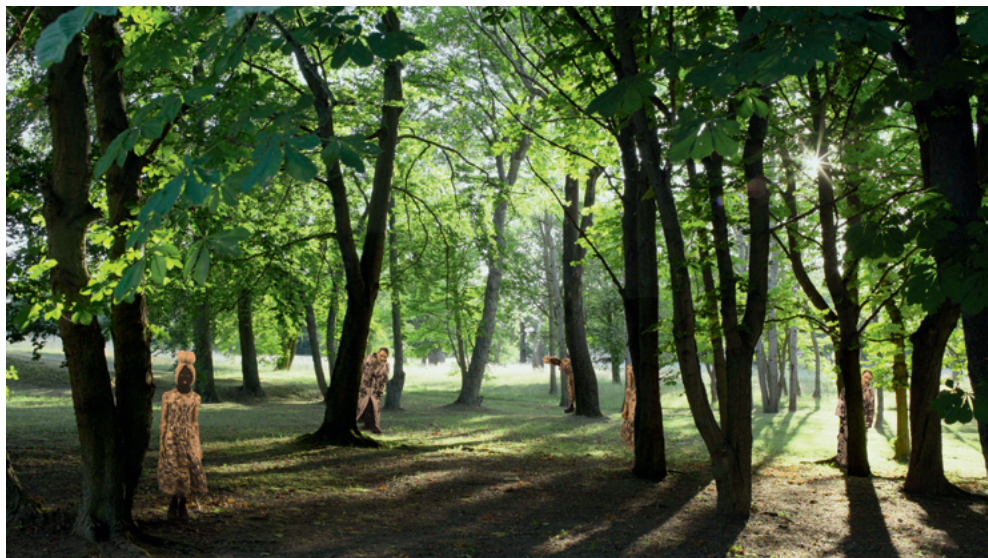
Kibbutz Buchenwald und das Konzentrationslager Buchenwald – jedoch nicht als historische, sondern als gegenwärtige Orte, die quer durch Raum und Zeit miteinander verbunden sind.

Die Arbeiten *Field Slave* und *God Full of Wombs* setzen sich mit sexueller Gewalt im Nationalsozialismus auseinander und lassen dabei gegenwärtige Erfahrungen miteinfließen. *Field Slave* führt in einen intimen Raum, der jenen Zimmern nachempfunden ist, in denen weibliche politische Gefangene interniert und als Teil eines perfiden Belohnungs- und Bestrafungssystems verklavt wurden. Das Zentrum bildet eine außergewöhnliche, lebensgroße androgyne Puppe, deren weicher, von multiplen Organen überfließender Körper Assoziationen von Missbrauch und Bedrohung hervorruft. Zusammen mit anderen gestrickten Objekten und Überwachungsgeräten entsteht ein aufwühlender Erinnerungsraum, der die Distanz des Dokumentarischen überbrückt.

*God Full of Wombs* ist eine Zusammenarbeit mit dem Kuchinate Collective, afrikanischen Asylwerberinnen, die aus brutalen Folterlagern am Sinai nach Israel geflohen sind. Das in Filz gearbeitete Bild interpretiert ein Motiv der Nazi-Propaganda, das Frauen zu Gebärrinnen von Soldaten instrumentalisierte. An diesen und anderen Arbeiten in der Ausstellung wird auch die therapeutische Seite der Kunst Yefmans sichtbar: sein Interesse für handwerkliche Tätigkeiten wie Stricken und Filzen, die er – oft im Kollektiv – zur Verarbeitung offener und verdrängter Verletzungen einsetzt.

**Jürgen Tabor**

Translation (English): Jürgen Tabor



*Bad Renro and Penelope at  
Kibbutz Buchenwald* 2018  
Gil Yefman and Dov Or-Ner  
Video, 5:18 min



***God Full of Wombs*** 2018  
**Gil Yefman with Kuchinate Collective**  
Felting, 190x240 cm  
Tel Aviv Museum of Art  
Photo: Elad Sarig, 2018



***Hedgerow*** 2018  
**Gil Yefman and Kuchinate Collective**  
Knitted installation, wool, acrilan, felt, wire,  
embroidery thread, gas pipes, 250x750 cm  
Tel Aviv Museum of Art  
Photo: Elad Sarig, 2018





**Field Slave** 2018

**Gil Yefman**

Knitted installation, wool, acrilan, hair, Jacquard fabric, fluorescent lamp, poster, two-way mirror, security camera, bed, monitor, looped video  
Tel Aviv Museum of Art; Photo: Elad Sarig, 2018

## Gil Yefman

\*1979 in Kibbutz Ramat Yohanan, Israel  
lives and works in Tel Aviv

Yefman studied at the Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem. In 2017 he received the Rappaport Prize for a young Israeli artist.

Solo exhibitions (selection): Tel Aviv Museum of Art, Haifa Museum of Art, Ronald Feldman Fine Arts, NYC; Container Gallery, Tokyo

Group exhibitions (selection): Living History Forum, Stockholm; Navel, Los Angeles; Israel Museum, Jerusalem; The Jewish Museum, NYC; CCA, Tel Aviv

Selected collections: The Jewish Museum, NYC; Tel Aviv Museum of Art, The Herzliya Museum, The Shocken Collection, Tel Aviv; The Bronner Family Collection, Dusseldorf; Private Collections

\* 1979 im Kibbutz Ramat Yohanan, Israel  
lebt und arbeitet in Tel Aviv

Er hat an der Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem, studiert. 2017 erhielt er den Rappaport Prize for a Young Israeli Artist, 2017.

Einzelausstellungen (Auswahl): Tel Aviv Museum of Art, Haifa Museum of Art, Ronald Feldman Fine Arts, NYC; Container Gallery, Tokio

Gruppenausstellungen (Auswahl): Living History Forum, Stockholm; Navel, Los Angeles; Israel Museum, Jerusalem; The Jewish Museum, NYC; CCA, Tel Aviv

Sammlungen (Auswahl): The Jewish Museum, NYC; Tel Aviv Museum of Art, The Herzliya Museum, The Shocken Collection, Tel Aviv; The Bronner Family Collection, Dusseldorf; Private Collections

## COVER

*Bad Renro and Penelope at  
Kibbutz Buchenwald* 2018 (Detail)  
Gil Yefman and Dov Or-Ner

Video, 5:18 min

18

Galerie Steinek  
Eschenbachgasse 4  
1010 Wien

T +43 1 5128759  
galerie@steinek.at  
www.galerie.steinek.at

Since its foundation eleven years ago, the *curated by* gallery festival has evolved into a central, vital contemporary art event that – supported by selected galleries based in Vienna – has become an international calling card for the city. Under the title *Circulation*, this year's instalment of the festival throws a spotlight on the topics of the global circulation of money and goods, circulating data, signs, images and discourses, the circulation of cultural capital.

“Everything circulates, but when it arrives back at its point of departure, it is no longer the same. Instead, it has become enriched with new aspects or lost some of its substance, it has changed its semantics; its arguments have worn themselves out or been replaced by others. Today what we find is not so much pure ideas as their transmutations as a result of various feedback effects.”

Das Galerienfestival *curated by* hat sich in seinem elfjährigen Bestehen zu einem zentralen und unverzichtbaren Ereignis für zeitgenössische Kunst entwickelt, das – getragen von ausgewählten in Wien ansässigen Galerien – zu einer internationalen Visitenkarte der Stadt wurde. Die diesjährige Ausgabe des Festivals rückt unter dem Titel *Circulation* den globalen Geld- und Warenverkehr, das Zirkulieren von Daten, Zeichen, Bildern und Diskursen, die Zirkulation des kulturellen Kapitals in den Fokus.

„Alles zirkuliert, aber wenn es dort wieder ankommt, wo es seinen Ausgangspunkt genommen hat, ist es nicht mehr dasselbe. Es hat sich vielmehr angereichert mit Neuem oder an Substanz verloren, seine Semantik verändert, seine Argumente haben sich verbraucht oder wurden durch andere ersetzt. Heute begegnen uns weniger reine Ideen als ihre Transmutationen durch verschiedene Rückkoppelungseffekte.“

**Vanessa Joan Müller**  
Curator / Kuratorin (Kunsthalle Wien)

- 1 Charim Galerie Wien  
curated by Ami Barak
- 2 Crone Wien  
curated by Joerg Koch
- 3 Croy Nielsen  
curated by Anna Gritz
- 4 Galerie Ernst Hilger  
curated by Gerald Matt
- 5 FELIX GAUDLITZ  
curated by Katherine Pickard
- 6 Gianni Manhattan  
curated by Anna Goetz
- 7 Galerie Martin Janda  
curated by Manuela Moscoso & Ariel Schlesinger
- 8 Galerie Lisa Kandhofer  
curated by Ed Fornieles
- 9 Georg Kargl Fine Arts  
curated by Paul Pieroni
- 10 Christine König Galerie  
curated by Zdenka Badovinac
- 11 Krinzingler Projekte  
curated by Daniel Baumann, Kathrin Bentele, Matthew Hanson
- 12 Galerie Emanuel Layr  
curated by Paul Clinton
- 13 Mario Mauroner Contemporary Art Vienna  
curated by Kendell Geers
- 14 Galerie Meyer Kainer  
curated by Florian Pumhösl
- 15 Galerie nächst St. Stephan  
Rosemarie Schwarzwälder  
curated by Adam Budak
- 16 Galerie Raum mit Licht  
curated by Institut für Betrachtung
- 17 Gabriele Senn Galerie  
curated by Goschka Gawlik, Arkadiusz Pótorak
- 18 Galerie Steinek  
curated by Jürgen Tabor
- 19 Sophie Tappeiner  
curated by Nicoletta Lambertucci
- 20 VIN VIN Gallery  
curated by Alex Bacon
- 21 Galerie Hubert Winter  
curated by Jon Bird
- 22 Zeller van Almsick  
curated by Angels Miralda

Publisher / Herausgeber: ARGE Österreichische Galerien; Production Management / Produktionsleitung: section.a; Graphic Design: Vandasye; Editing / Lektorat: Claudia Mazanek (DE), My Hué (EN); PR: Kathrin Luz Communication; Vienna / Wien, 2019